

第四屆觀塘區議會屬下
文化、康樂及體育事務委員會
第二次會議記錄

日期：2012 年 1 月 17 日(星期二)

時間：下午 3 時 30 分

地點：觀塘政府合署 3 樓觀塘民政事務處會議室

出席者：

委員

郭必錚先生, MH (主席)

陳振彬先生, SBS, JP

陳汶堅先生

陳華裕先生, MH

張琪騰先生

林 峰先生

顏汶羽先生

潘進源先生, MH

潘任惠珍女士, MH

譚肇卓先生

黃春平先生

姚柏良先生

簡銘東先生(副主席)

陳國華先生, MH

陳百里博士

陳耀雄先生

張順華先生

呂東孩先生

柯創盛先生, MH

潘兆文先生, MH

施能熊先生

謝淑珍女士

葉興國先生, MH

列席者

徐耀良先生

李賢斌先生

陳華添先生

關婉薇女士

張荷芳女士

黃慧君女士

陸智剛先生

李淑玲女士

觀塘民政事務助理專員

觀塘民政事務處高級行政主任(區議會)

觀塘民政事務處高級聯絡主任(1)

康樂及文化事務署圖書館高級館長(觀塘區)

康樂及文化事務署高級經理(九龍東文化事務)

康樂及文化事務署經理(九龍東)市場推廣及地區活動

康樂及文化事務署觀塘區康樂事務經理

康樂及文化事務署觀塘區副康樂事務經理 2

協助討論有關議項的代表

議項 II

張荷芳女士
黃慧君女士

康樂及文化事務署高級經理(九龍東文化事務)
康樂及文化事務署經理(九龍東)市場推廣及地區
活動

議項 III

張荷芳女士
黃慧君女士

康樂及文化事務署高級經理(九龍東文化事務)
康樂及文化事務署經理(九龍東)市場推廣及地區
活動

議項 IV

關婉薇女士

康樂及文化事務署圖書館高級館長(觀塘區)

議項 V

關婉薇女士

康樂及文化事務署圖書館高級館長(觀塘區)

議項 VI

陸智剛先生
李淑玲女士

康樂及文化事務署觀塘區康樂事務經理
康樂及文化事務署觀塘區副康樂事務經理 2

議項 VII

陸智剛先生
李淑玲女士

康樂及文化事務署觀塘區康樂事務經理
康樂及文化事務署觀塘區副康樂事務經理 2

秘書

呂沛靈女士

觀塘民政事務處行政主任(區議會)2

缺席者：

委員

徐海山先生
麥富寧先生

洪錦鉉先生
黃啟明先生

開會辭

主席歡迎與會人士出席第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會第二次會議。

2. 大會備悉馮美雲委員、林亨利委員及蘇麗珍委員缺席會議。

I. 通過上次會議記錄

3. 上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

II. 康樂及文化事務署 2012/13 年度在觀塘區提供地區免費文娛節目的建議

(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 1/2012 號)

4. 康樂及文化事務署(下稱“康文署”)經理黃慧君女士介紹有關文件。

5. 委員通過有關文件。

III. 康樂及文化事務署 2012/13 年度在觀塘區舉辦的地區文化藝術活動匯報

(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 2/2012 號)

6. 康文署經理黃慧君女士介紹有關文件。

7. 委員備悉有關文件。

IV. 康樂及文化事務署觀塘區公共圖書館舉辦的推廣活動匯報

(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 3/2012 號)

8. 康文署圖書館高級館長關婉薇女士介紹有關文件。
9. 委員備悉有關文件。

V. 康樂及文化事務署觀塘區公共圖書館使用概況匯報
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 4/2012 號)

10. 康文署圖書館高級館長關婉薇女士介紹有關文件。
11. 委員提出的查詢及意見如下：
 - 11.1 委員問及流動圖書車今後的發展，包括路向、會否增加流動圖書車的數量，以及如何優化流動圖書車的服務質素。
 - 11.2 委員表示，康文署曾因流動圖書車的定期維修工程而暫停服務，故查問在車輛進行定期維修期間，康文署可否抽調其他流動圖書車到區內，確保圖書館服務不受影響；以及康文署是否有定期的維修時間表。
 - 11.3 鑑於觀塘區內的新發展區愈來愈多，委員查詢康文署有否任何計劃擴展流動圖書車的服務。
 - 11.4 油塘區內唯一一個固定公共圖書館現時設於鯉魚門市政大廈。該圖書館位置不便，面積較小，對油麗邨居民尤其不便。委員查詢康文署會否定期檢視區內的發展情況，視乎需要考慮擴建鯉魚門公共圖書館，或把圖書館搬遷至較方便的位置。
 - 11.5 委員對署方代表的回應並不滿意，認為因定期維修工程而暫停流動圖書車服務並不合理，康文署應有替補安排以確保服務不受影響。委員查詢康文署曾否向政府提出添置流動圖書車的要求，或是提出了卻不獲接納。
 - 11.6 委員對康文署有計劃壯大流動圖書車隊，表示欣喜，並查詢增撥資源的進度、有關計劃內容以及如何達到有關進度。委員要求署方於下一次會議上提交有關進度。
 - 11.7 委員查詢流動圖書車的全年計劃，包括提供服務的區域及服

務次數。此外，委員認為公共圖書館的發展進度未能滿足人口快速增長的區域（例如：秀茂坪區）。

- 11.8 委員查詢康文署是否訂有時間表，跟進市民的意見和訴求。
- 11.9 委員促請康文署積極檢視委員及市民的訴求，並盡早落實發展及跟進添置流動圖書車的計劃。
- 11.10 委員查詢在現有計劃下，觀塘區圖書館服務的發展方向，以及有關方向能否配合新屋邨居民的需求。委員要求署方在下次會議上提供明確的發展方向和進度，並回應委員在是次會議所提出的要求。
- 11.11 委員不滿流動圖書館的擴展計劃經六年討論仍停留於初步階段。
- 11.12 委員查詢康文署是否可讓委員知悉區內流動圖書館的暫停服務時間表及會否預留一部或兩部後備流動圖書車，以便其他圖書車進行定期維修保養時替補，確保流動圖書館服務不受影響。

12. 康文署關婉薇女士回應如下：

- 12.1 流動圖書館提供服務的地區覆蓋全港沒有固定圖書館的區域、新發展區，以及偏遠地區。康文署每年會為其下的流動圖書車安排每年三次大型及定期檢查及維修保養，以確保行車安全。在安排流動圖書車的維修保養日期時，已盡量作出協調，務求把對使用者的影響降至最低。
- 12.2 康文署知悉區內新發展區對流動圖書館服務的需要，並有計劃申請額外資源，以增加流動圖書館的服務。惟有關計劃仍在初步計劃階段，故暫無具體數據，亦沒有撥款額的實際數字或添置流動圖書車的數量。
- 12.3 康文署合共有十輛流動圖書車，在全港九十多個流動圖書館服務站為市民提供服務。在個別流動圖書車因進行定期維修保養工程而暫停服務期間，其他流動圖書車仍須繼續服務既定的圖書館服務站，故未能安排替補。因此，康文署已盡量協調各流動圖書館的定期維修保養時間表，務求令影響減至最低。在流動圖書館暫停服務前，署方已張貼足夠告示，讓

市民知悉，以便他們在暫停服務期間使用區內其餘六間固定圖書館的服務。

- 12.4 就觀塘區內個別地區圖書館擴建發展的查詢，署方表示在藍田北市政大廈落成後，區內的整體圖書館服務會有進一步的提升。
- 12.5 鯉魚門公共圖書館屬一所小型圖書館，相對於其他小型圖書館而言，面積並不算小。籌建新的圖書館設施須考慮很多不同的因素及參考規劃署制訂的《香港規劃標準與準則》所訂下的規劃指引，即為每二十萬人口設立一間分區圖書館。現時觀塘區約有六十萬人口，區內已設有兩間分區圖書館、四間小型圖書館及七個流動圖書館服務站，署方已按指引，為觀塘區提供公共圖書館設施。待藍田北市政大廈落成後，康文署會計劃在該市政大廈內增設一間分區圖書館，以取代現時屬小型圖書館的藍田公共圖書館，屆時觀塘區內便會有三間分區圖書館及三間小型圖書館，以進一步滿足區內居民對圖書館服務的需求。圖書館的整體發展計劃須按照既定的政策及指引籌劃，署方會把委員的建議記錄在案，適時檢討。
- 12.6 由於擴展流動圖書館的服務除了需要有額外資源增購流動圖書車外，須牽涉現有流動圖書館的調配及人手編制的配合，署方須作全盤的考慮及長遠的規劃，暫時未有資源安排額外的流動圖書車作替補之用。此外，即使獲得增撥資源，但流動圖書館的服務對象不只限於一區，服務的範圍十分廣泛，署方須平衡全港各區的需要；有關的擴展計劃現仍屬非常初步的階段，故未能提供有關時間表及進度。
- 12.7 署方每半年均會向委員會提交文件，報告區內六間固定圖書館及七個流動圖書館服務站的使用情況。
- 12.8 署方理解到秀茂坪公共圖書館面積較小。目前而言，署方知悉在房屋署負責統籌的安達臣道公共房屋發展計劃中，預留了地方重置圖書館，康文署對有關計劃持開放的態度，惟房屋署須向城市規劃委員會申請改劃土地用途，故計劃仍需視乎有關的審批結果。
- 12.9 康文署會不時檢討地區的需要和優化圖書館的服務，在資源和人手許可的情況下，署方會優化及發展多元化的圖書館服務，盡量滿足市民的需求。

12.10 署方在提供流動圖書館服務時，須顧及全港各區的需要及協調各區的需求，不能只看單一地區的需要。各流動圖書館在安排定期維修保養工程前，須與其餘流動圖書館協調及與車房商討維修日期，故未能早一年或半年便備有全年的維修保養時間表。若委員有需要，可聯絡署方代表，署方會盡量提供已知悉的維修保養時間表，供委員參考。

13. 委員備悉有關文件。

VI. 二〇一二年四月至二〇一三年三月觀塘區公共圖書館推廣活動計劃
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 5/2012 號)

14. 康文署圖書館高級館長關婉薇女士介紹有關文件。

15. 委員通過有關文件。

VII. 康樂及文化事務署於 2012 年 4 月至 2013 年 3 月在觀塘區內舉辦的康樂體育活動計劃
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 6/2012 號)

16. 康文署副康樂事務經理李淑玲女士介紹有關文件。

17. 委員通過有關文件。

VIII. 康樂及文化事務署於 2011 年 10 月至 11 月份在觀塘區內舉辦的康樂體育活動匯報
(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 7/2012 號)

18. 康文署副康樂事務經理李淑玲女士介紹有關文件。

19. 委員備悉有關文件。



IX. 成立慶典工作計劃小組

20. 委員通過成立慶典工作計劃小組及其屬下的「元宵慶祝活動」籌備工作會議。
21. 委員通過委任郭必錚委員為慶典工作計劃小組的臨時主席。
22. 委員通過委任陳華裕委員為「元宵慶祝活動」籌備工作會議的召集人。

X. 本委員會財政報告

(第四屆觀塘區議會文化、康樂及體育事務委員會文件第 8/2012 號)

23. 秘書介紹有關文件。
24. 委員通過有關文件。

XI. 其他事項

25. 委員通過成立「綠化推廣攤位」籌備工作會議。
26. 委員通過委任簡銘東委員為「綠化推廣攤位」籌備工作會議的臨時召集人。

XII. 下次會議日期

27. 下次會議將於 2012 年 3 月 13 日(星期二)舉行。
28. 議事完畢，會議於下午 4 時 25 分結束。

觀塘區議會秘書處

2012 年 2 月

本會議紀錄於 2012 年 3 月 13 日獲得通過



簽署: _____
秘書: 呂沛靈

簽署: _____
主席: 郭必錚